

Informativo **AGUA PURA 2000**

Año 3 / N° 11 Agosto 2000 • Acueducto Rural de Santa Elena



BROMELIAS UN MUNDO LLENO DE VIDA



- **MONTEVERDE Y EL DINERO**
- **ACUEDUCTO SANTA ELENA**
AGUA POTABLE APTA PARA EL CONSUMO HUMANO

RESTAURANTE EL DAIQUIRI

"LA MEJOR COMIDA DEL PUEBLO"



Atendido por su propietario

CARLOS DELGADO T.

Cheff Internacional

Tel: 645-5133 • Apdo: 5655-004
Monteverde, Puntarenas, C. R.

TRANSMONTEVERDE S. A.



Tel.: 645-5159
222-3854
Fax: 645-5644

**36 AÑOS
AL SERVICIO DE
LA COMUNIDAD
Y EL TURISMO**

Horario

Monteverde-Puntarenas: 6:00 a.m.
Puntarenas-Monteverde: 2:15 p.m.
Monteverde-San José: 6:30 a.m.
2:30 p.m.
San José-Monteverde: 6:30 a.m.
2:30 p.m.

CLÍNICA DENTAL

ODONTOLOGÍA
GENERAL
ESPECIALIZADA



Dr. Pablo Dittel J.

Cirujano Dentista

Universidad de Costa Rica

Dra. Susana Morales U.

Odontopediatra

Universidad de Costa Rica

Horario:

De lunes a viernes de
9:00 a. m. a 12:00 m. d. y
de 2:00 p. m. a 7:00 p. m.

TELÉFONO 645-5873

CONTIGUO A LA IGLESIA
CATÓLICA, SANTA ELENA



CENTRO PANAMERICANO DE IDIOMAS

Aprenda Inglés con el CPI

- Clases pequeñas
- Clases privadas y para niños
- Profesores norteamericanos
- Comodos horarios
- Cuatro años sirviendo a la comunidad

We have intensive Spanish Classes

Teléfonos: 645-5441 • 6455493 Fax: 645-5442

E-mail: info@cpi.edu.com



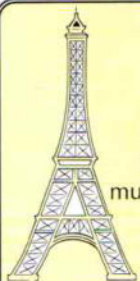
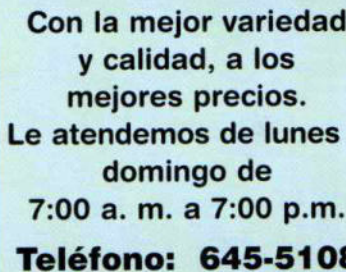
Centro de carnes y verduras Vargas

Gracias por preferirnos

Con la mejor variedad
y calidad, a los
mejores precios.
Le atendemos de lunes a
domingo de
7:00 a. m. a 7:00 p.m.

Teléfono: 645-5108

Estamos en Santa Elena centro



Construcción de
muebles de cocina,
dormitorio,
oficina, etc.

Del tamaño y color
que usted desee

Promoción de Monteverde
PROMOVER, S. A.

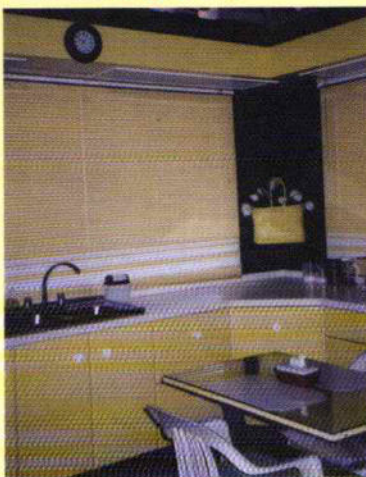
Céd. Jur.: 3-101-116027-34

Teléfono: 645-5281

Fax: 645-5913

Cta. BNCR #5886-4

**Santa Elena, Monteverde,
Puntarenas**



**Restaurant
Don Miguel**

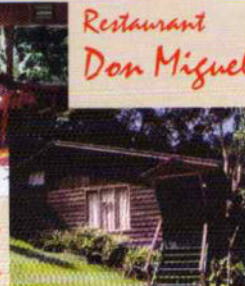
**Especialidad en comida
nacional e internacional**

Abierto todos los días
de 7:00 a.m. a 8:00 p.m.

**Reservaciones
al teléfono 645-5157**



**Hotel Finca
Valverde's**



250 m. sureste de la sucursal
del Banco Nacional

EDITORIAL



La Junta Administradora del Acueducto Rural de Santa Elena, desea dar las gracias a todos sus afiliados, que han confiado en nuestro trabajo y nos han encargado, la administración, por un periodo de dos años más.

En la administración de este Acueducto, el compromiso es, y siempre será, para con la comunidad. Existe conciencia del gran compromiso que nos han encomendado y esperamos cumplir en todo lo posible con el.

El agua es fuente de vida y es nuestra obligación velar porque sea de la mejor calidad posible. Gracias a esta disposición, en los objetivos, hemos logrado un reconocimiento por parte del Laboratorio Nacional de Aguas, y posesionar al Acueducto entre los mejores a nivel nacional en cuanto a calidad de agua.

El agradecimiento se hace extensivo a nuestro personal de trabajo, por su mística y entrega en sus labores. Gracias a ellos cada día se logra la superación.

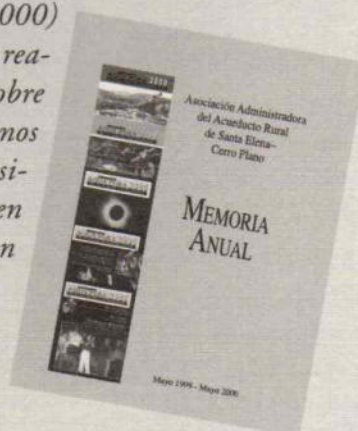
Las metas por alcanzar durante el próximo año, son grandes y ambiciosas. Significan todo un gran reto; pero se considera que así deben ser todas aquellas obras que traen bienestar a una comunidad.

Se espera, con humildad, poder cumplir a cabalidad con la tarea que se nos ha encomendado ustedes, como usuarios y dueños a la vez de este Acueducto. Toda obra que mejore el servicio beneficia a todos.

Estos planes de trabajo, significan crear obras inmediatas, así como las de mediano plazo (próximos 2 años), y los de largo plazo (próximos 20 años). En estos dos años, se pretende dejar avanzado o terminado el estudio de los proyectos sobre las necesidades y las soluciones que se deben dar en materia de servicio de agua potable, para garantizarlo en los próximos veinte años. Este estudio es hecho por profesionales del ramo.

Finalmente, de informa a todos aquellos usuarios que deseen obtener información completa de las labores realizadas por esta administración durante el periodo pasado (mayo 1999 a mayo 2000) así como el informe de los cuatro proyectos por realizar en la presente administración, y conocer sobre el reglamento de nuestra Asociación, le ofrecemos la Memoria anual. Esta Memoria está a disposición de todos ustedes, gratis, únicamente tienen que solicitarla por escrito o personalmente en nuestras oficinas.

Gracias. La Administración



AGUA PURA 2000

AÑO 3 / Nº 11
Agosto del 2000

Revista informativa bimestral
de la Asociación
Agua Pura 2000,
Asociación Administradora
del Acueducto y
Alcantarillado Sanitario
del Cantón de Monteverde.

Cédula Jurídica:
3-002-246479

Teléfono:
645-5502,

Radiolocalizador:
296-2626

E-mail:
aguapura@sol.racsa.co.cr

EDITORES

Rodrigo Valverde,
Marconi Suárez Soto
Silvio Mengel,
Damaris Villalobos,
Carlos Delgado,
Guy Van Sillette,

EDICIÓN Y DIRECCIÓN
Olman Villalobos
Ulises Gerardo Arce (Cori)

COLABORAN EN ESTA EDICIÓN:

Jorge (Koki) Porras
Patricia Jiménez Castillo
Olger Ramírez Brenes
Alberto Rodríguez Reyes
Dra. Carmen Vargas M.
Dr. Ileana Fiovanti
Juvenal Marchena G.

FOTOGRAFÍAS PORTADA
Y ARTÍCULO BROMELIAS
Jorge (Koki) Porras

REVISIÓN Y CORRECCIÓN
LIC. ANA CECILIA ALVARADO
TEL.: 552-3234

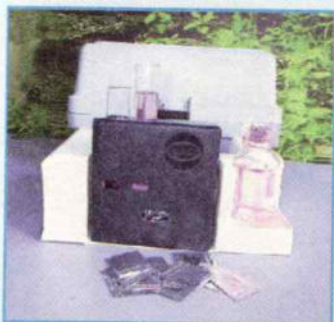
DISEÑO, DIAGRAMACIÓN
E IMPRESIÓN
Composición Digital
Teléfono: 551-0415
Cartago, Costa Rica

Derechos reservados

ACUEDUCTO SANTA ELENA

AGUA POTABLE APTA PARA EL CONSUMO HUMANO

Todo ser humano tiene derecho al desarrollo de la existencia misma en condiciones de bienestar, lo que implica el disfrute de servicios básicos como el agua potable. El agua es el componente esencial, tanto de animales como de vegetales. De lo anterior se desprende que, el servicio de agua potable es indispensable en los hogares, no solo por principio constitucional, sino por motivos lógicos de supervivencia.



Utilización de equipo de Laboratorio, para control calidad.

Se debe comprender la importancia del elemento agua y su conexión con la salud. En este aspecto, el Acueducto se ha caracterizado por su gran empeño en brindar el servicio de la mejor calidad en beneficio de los habitantes y del turismo en general. Consideramos que este Acueducto se ha mantenido como pionero, y su ocupación al respecto empezó mucho antes que estas políticas se posesionaran como medida necesaria en todos los acueductos a nivel nacional.

Conforme han pasado estos años, se han visto las experiencias suscitadas en otros sistemas similares al nuestro a nivel nacional, asimismo hemos sido alertados de posibles brotes de Leptospirosis y de bacterias como aeromonas, que si no se mantienen las medidas estrictas de control de calidad de nuestras aguas, podrían afectar a todos, nos demuestra una vez más la importancia del agua a nivel salud.

Según la Organización Mundial para la Salud, el 80% de las enfermedades conocidas tienen relación o se transmiten por el agua.

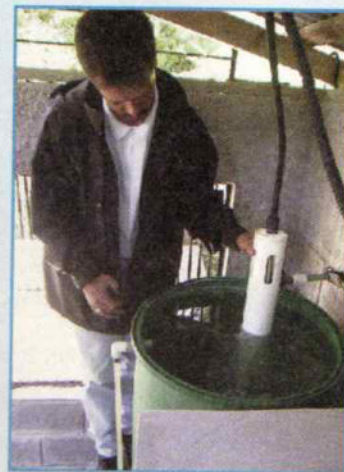
Existen más de 20 patologías en Centroamérica atribuidas a la contaminación o deficiencia del abastecimiento de agua: diarrea aguda, cólera, dengue, malaria, hepatitis A y B, tifoidea, paratifoidea, Leptospirosis, entre otras. Y la diarrea es una de las enfermedades más comunes y devastadoras, que ha provocado en Centroamérica en los últimos 30 años la muerte de más de cinco millones de niños menores de cinco años. Cada 22 minutos muere un niño centroamericano por diarrea aguda.

Estas estadísticas refuerzan firmemente el concepto de que la desinfección de las aguas debe ser una herramienta para la protección de la salud pública.

CONTROL DE CALIDAD DEL AGUA:

El objetivo del programa es evaluar la calidad del agua abastecida a través de la red, de manera permanente y sistemática, a fin de garantizar la calidad sanitaria tal como sale desde las nacientes y de tanques de almacenamiento, para así prevenir la incidencia de enfermedades de origen hídrico.

Para llevar a cabo tal metodología de control de calidad, mediante indicadores de calidad físicoquímica y bacteriológica, se logra el continuo servicio e inspección de funcionarios del Acueducto sanitario que ha brindado y nos brinda el Laboratorio en Mantenimiento Equipo Nacional de Aguas. Cada cuatro meses, se hacen los análisis de desinfección de Laboratorio, y son los mismos que dan fe del trabajo realizado en esta materia.



Funcionarios del acueducto en mantenimiento de equipo de desinfección.

Paralelamente, se identifican las áreas del sistema de distribución más vulnerables a la contaminación y que representan riesgo para la salud de la población, así como tener un conocimiento de posibles defectos sanitarios en los diferentes componentes del sistema de abastecimiento que pueden contribuir a alterar la calidad del agua. Nuestro trabajo se centra todos los días en mantener en perfecto funcionamiento nuestros sistemas de desinfección, produciendo desinfectante con tecnología moderna y llevando controles a través de nuestros laboratorios portátiles, para así garantizar una calidad de agua apta para el consumo de nuestra población.

hay una gran satisfacción con el reconocimiento otorgado por el Laboratorio Nacional de Aguas, por la labor durante estos últimos años, en materia de control de calidad de aguas.

Es anima a seguir trabajando para ofrecer un producto de alta calidad, en beneficio de nuestra comunidad.

BACH: ALÍ CASTILLO ROJAS, GRAN COLABORADOR. FUNCIONARIO DEL LABORATORIO NACIONAL DE AGUAS. RESPONSABLES DEL MUESTREO DE LA CALIDAD DE AGUA DE NUESTRO ACUEDUCTO.



ACUEDUCTO SANTA ELENA, TRABAJAMOS CADA DÍA, POR UN MEJOR MAÑANA.

BROMELIAS

UN MUNDO LLENO DE VIDA

Las Bromelias o Piñuelas, son plantas conocidas como tanques de agua, por su capacidad de sostener grandes cantidades en la base de sus hojas. Por esta característica, y según estudios realizados, se pudo comprobar que más de 200 especies de animales las utilizan en diversas formas. Nos referimos a animales tanto mamíferos, como aves, reptiles, anfibios, insectos, entre otros (Según artículo del libro de *Historia Natural de Costa Rica*, de Janzen).

Cabe mencionar que un miembro de esta familia muy conocido por nosotros es la piña.



La Rana Roja acarrea desde el suelo hasta las ramas de los árboles a sus crías para depositarlas en las positas de agua que se forman en las bromelias, lugar seguro para su crecimiento.

Para mencionar, un par de ejemplos de quienes se benefician: Los Monos Cara Blanca, Este es un animal omnívoro, come todo tipo de cosas, les encanta comer los corazones tiernos de las Bromelias, como comer una alcachofa, botando luego el resto de las hojas, las que se observan fácilmente sobre los senderos en las diferentes zonas de nuestra área. Además de esto les gusta comer insectos como las mulas de diablo, grillos, abejones, lagartijas, huevos de aves, crías de aves; que dentro de estas plantas es muy fácil encontrar. Como dato interesante, el Mono Cara Blanca, es un depredador de las crías de pizotes, esto presentado recientemente en un documental del Canal Discovery (Canal 13).

Ranita Roja (*Dendrobates Pumilio*): Estas depositan sus huevos en el suelo, pero cuando nacen sus crías que son muy pequeños renacuajos, son acarreados por las hembras de esta especie en su espalda, desde el suelo por los troncos y ramas de los árboles, algunas veces hasta cuarenta metros de altura a las copas de los árboles, buscando precisamente alguna Bromelias donde depositan a su cría en las positas de agua que contienen estas plantas. Durante los primeros días los renacuajos no pueden casar su alimento, por lo que la hembra regresa cada dos días, para depositar un huevo infértil como alimento, ya que estas crías carecen de extremidades. Esto fue descubierto y filmado, recientemente por la *National Geographic*.

Para concluir, debemos mencionar que dentro de las Bromelias existe lo que se llama un micromundo, filmado en otro documental, donde encontraron, solo para mencionar lo siguiente: Larvas de Zan-



Jorge (KOKI) Porras Segura. Guía Naturalista



cudos, larvas de libélula, huevos de ranas y un sin fin de microorganismos. Por eso, antes de coleccionar una de estas plantas, pensemos en la cantidad de vidas que dependen de ellas, y en los jardines no viven tantos microorganismos como en el bosque. Son plantas hermosas en nuestros jardines, pero son más importantes en su hábitat natural...

FOTOGRAFÍAS UNA COLABORACIÓN ESPECIAL DE:
JORGE (KOKI) PORRAS SEGURA. GUÍA NATURALISTA, MONTEVERDE.

MONTEVERDE Y EL DINERO

*El turismo y el progreso de la comunidad. ¿Estamos alimentando bien a la Gallina de los Huevos de Oro?
-Una reflexión de Patricia Jiménez Castillo-*

Monteverde desde 1982, ha sufrido cambios muy notorios. Muchos de ellos positivos. Veamos algunos ejemplos:

1. Mejores empleos en hoteles, restaurantes e instituciones locales como: MVI, ACM, Coopesanta Elena, comercio, transporte público, etc.
2. La educación formal se ha visto aumentada con un mayor número de escuelas privadas y públicas, el cambio del curriculum del Colegio Santa Elena, de Agropecuario a Técnico en turismo, y la aparición del primer Centro Académico local de la UNED.
3. La diversificación económica además ha permitido que tengamos nuestras propias panaderías, fábricas de jaleas y conservas -La Campesinita-, producción de huevos y hortalizas, café torrefactado en la zona, lo que hace que muchos sean pequeños empresarios independientes.
4. Después de tener en 1982 solo un Hotel y tres pensioncitas, hoy en día, tenemos más de 45 albergues para turistas, con espacio para más de 1500 personas durmiendo diariamente en la zona. Además de varias atracciones para los turistas como lo son: las caminatas colgantes por puentes aéreos, el Serpentario, el Mariposario, las Galerías de Arte, las Escuelas de Artes, las Discoteques, los Bares y Restaurantes Familiares, entre otros.

Todo esto se manifiesta en una creciente mejora de la infraestructura de los hogares Monteverdeños, pues la mayoría de las familias ahora sí cuentan con luz eléctrica, agua potable, teléfono, correo electrónico, lavadoras, televisores, y muchos artefactos eléctricos que facilitan las labores domésticas, que hasta eso, hoy en día practican muy parejo hombres y mujeres de todas las edades.

Esas son algunas de las cosas positivas. Sin embargo hay objetivos que todavía debemos alcanzar. Uno de ellos es el control local, pues si bien hemos crecido mucho y estamos muy diversificados económicamente, hemos retrocedido en vida comunitaria, y caridad humana. ¿Por qué?

En nuestro afán de ganar tanto dinero, hemos ido tan de prisa, que no estamos disfrutando de las cosas que Dios nos dio gratis: la belleza de nuestras montañas, el agua pura, el aire fresco y la conservación. Todo esto lo deberíamos disfrutar junto a nuestros familiares, amigos y vecinos. Es más, estamos regalando sin darnos cuenta, todas esas cosas a otros que por tener visión, se están aprovechando de estas oportunidades.



Nosotros les regalamos nuestro dinero, nuestra basura, nuestra tranquilidad y además permitimos que ensucien nuestras aguas, calles y autoestima personal.

¿Por qué digo esto? Suena un poco duro, pero el buen empresario, se detiene a ver lo que sucede a su alrededor, con el propósito de no llevar su negocio a la ruina por malgastar los recursos o dañar su imagen empresarial.

¿Cómo ven muchos turistas a Santa Elena, por ejemplo?. Con un poco de tristeza, lo ven sucio. Hay basura por todas partes y los negocios y las casas echan sus aguas negras por las calles, al final van a dar al río, contaminando las aguas de otras personas que viven más abajo que nosotros.

Los taxistas y otros transportistas se paran en la mitad de la calle, estorbándole a todo el mundo el paso y contaminando nuestro aire fresco, con el tóxico de sus mufflas, y el polvo que levantan sus llantas. Además para los turistas y nosotros los peatones no hay seguridad para caminar por nuestras calles, como hacíamos antes; pues tenemos que competir con los carros, camiones, caballos, motos, bicicletas, perros y otros peatones, por el estrecho espacio de nuestros caminos de barro que, amén del estorbo de las piedras, hacen que muchos vehículos se desbaraten, causando que la vida en Monteverde sea más costosa y, por ende, los mecánicos también tengan siempre mucho trabajo.

Y bueno, los turistas disfrutan bastante de las reservas: de nuestros animales y vegetación silvestre, pero lo mismo pueden ver en otros lugares de Costa Rica y Centroamérica, en mejores condiciones y más barato. Mientras tanto, nosotros solo trabajamos por unos pocos dólares, que luego gastamos en cosas que no necesitamos en nuestras casas, y que sí hacen ricos a otros, y que producen mucha basura para nuestro pueblo, así también para Miramar y los guindos que reciben esta basura de personas que no piensan en los demás.

Una buena manera de resolver en parte muchos de estos conflictos y otros que vendrán, es que nosotros tengamos un gobierno local propio, y que la gente del pueblo imite las buenas costumbres de nuestros antepasados, al reunirse en cabildos abiertos para tomar decisiones con visión de futuro y prevenir males mayores.

¿Usted vecina que piensa? ¿Cómo le gustaría que fuera su pueblo, su vida para usted y su familia? ¿Mejor o peor que ahora? ¿Cómo cree usted que puede ayudar?

INFORME DEL EJECUTIVO DISTRITAL DE MONTEVERDE

- Sr. Olger Ramírez Brenes -



1- PROYECTO TELECOMUNICACIONES Y ELECTRIFICACIÓN CON EL I.C.E.

- **Telefonía Celular.** Hace aproximadamente dos meses se comenzó la construcción de las instalaciones y la torre para darle cobertura a los celulares en la región de Monteverde. Se espera que en cuatro meses más, estén terminadas las obras y en servicio. Dichas instalaciones están situadas en La Lindora.
- **Electrificación:** Hemos coordinando con autoridades del ICE y se aprobó la construcción de una nueva red eléctrica para Monteverde, el costo total de dicha obra está estimado en \$436.772.833. Con esto se pretende que los cortes de corriente sean mínimos. Actualmente contamos con una línea que viene de la Sub-estación Tilarán y la nueva vendría de la Sub-estación de Cañas. El Concejo Municipal de Distrito de Monteverde, deberá mejorar los caminos de Cañitas, Los Llanos y Cebadilla. Dichos trabajos en caminos tendrán un costo aproximado de diez millones de colones, los cuales, serán vitales para que el ICE pueda ejecutar los proyectos.

2- PROYECTO DE CARRETERA

Se ha realizado el levantamiento topográfico de Sardinal Guacimal, se trabajó en la elaboración de los planos y esperamos que el cartel de licitación esté elaborado para el próximo mes. Igualmente se encuentra la situación con los 5 km en Monteverde. A este proyecto, se le está dando seguimiento con una visita semanal a San José, por parte de representantes del Concejo Municipal de Distrito de Monteverde. La coordinación a nivel del MOPT se realiza con el Oficial Mayor Luis Gerardo Elías.

3- SITUACIÓN PROYECTO CLÍNICA

Están elaborados los planos de construcción, tendrá un costo de \$165.000.000 y un total de 1200 m. Se es-

tá a la espera del visto bueno de la Contraloría para iniciar la construcción, aproximadamente, dentro de 30 días. La empresa que está a cargo del Proyecto es: Rojas Constructores S.A.

4- CONSTRUCCIÓN AULAS PARA EL COLEGIO

Se logra la donación de parte del MOPT de dos aulas. Los materiales llegarán en las próximas semanas, la mano de obra deberá ser aportada por la comunidad.

5- SITUACIÓN DE CAMINOS

En estos momentos se elaboran los contratos para que labore una brigada de equipo en la ruta 606. Se pretende lastrear de la Guaria a Santa Elena, sector de la ruta que actualmente se encuentra en pésimo estado. También se contará con el apoyo del equipo Municipal.

6- CAMPAÑA DE RECOLECCIÓN DE FONDOS

El Concejo Municipal ha solicitado el apoyo económico de las empresas turísticas, e instituciones de la zona, para poder solventar los gastos administrativos y, con esto, dar seguimiento al Proyecto de asfaltado interamericana Monteverde, y concretar los proyectos mencionados en este informe.

Agradecemos la donación recibida del CCT, por un millón quinientos mil colones, también se agradece, a Valle Monteverde, quien donó un millón de colones para hacer posible la concreción de estas obras. Así mismo, esperamos respuesta a nuestra solicitud de apoyo económico presentado a algunas otras empresas de la comunidad.

El Concejo Municipal agradece el apoyo incondicional que nos ha brindado la Asociación de Desarrollo Integral de Santa Elena, para hacer posible el trabajo del CMDM.

*Pizzería de Johnny y
Restaurant Italiano*

Le ofrece

SERVICIOS EXPRESS

Todos los días de 5 p.m. a 9:30 p.m.

Llámenos: 645-5066



Swiss Hotel

**BAR Y
RESTAURANTE**

Miramontes

Comida para gourmet

Buen Precio

Tel: 645-5152

TRATAMIENTO DE AGUAS NEGRAS

Una colaboración de Olman Villalobos R. ADISE-

Monteverde, en los últimos diez años, ha sufrido un crecimiento poblacional mayor a un 12% anual, donde el promedio de crecimiento estimado a nivel nacional es de un 3.5%. Gracias al nivel socio económico de esta comunidad, representada en su principal actividad de ingresos como lo es el turismo y sin dejar de lado empresas que generan empleo, lo que conlleva a la concentración de población en el distrito. De hecho todo esto es muy beneficioso para el distrito, pero también esta concentración genera impactos a nivel ambiental y ecológico; y precisamente unos de los tantos problemas, es la producción de aguas servidas, que ya empezamos a notar, corriendo por nuestras calles y caminos, otras son vaciadas directamente a las quebradas y ríos, produciendo contaminación y un aspecto no acorde con nuestra política ecológica. Asimismo, los programas de tratamiento de aguas negras tienen costos millonarios, y no tenemos al momento los recursos para poderlos implantar a nivel comunal.

Sin embargo, esta situación que se está empezando a desarrollar en nuestra

comunidad, ya otros países la han vivido y han encontrado soluciones; hoy quiero compartir este posible tratamiento:

Lombrices para el agua: de bajo costo y fácil de implementar, el tratamiento ecológico de aguas servidas desarrollado por el Laboratorio de Biofísica de la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile, ya forma parte de las exportaciones no tradicionales de ese país. A través de un convenio con la Universidad de Montpellier, Francia, se trabaja en conjunto en dos plantas pilotos, una en cada país, para expandir esta experiencia en Europa y África.

Este proyecto ya está siendo probado a nivel domiciliario, y muchas comunidades de Chile, afectados por la pasada sequía, decidieron aplicar este sistema y recuperar el agua utilizada para regar sus jardines.

Este es, sin embargo, sólo uno de sus potenciales usos. También puede descontaminar agua de residuos industriales que contienen desechos orgánicos, como industrias procesadoras de productos lácteos, carne de cerdo o harina de pescado, entre otras.

En cuanto a su impacto medioambiental, se trata de una tecnología que no emplea elementos químicos que dañen el entorno, y permite reutilizar el agua tratada para procesos industriales.

El sistema tiene dos etapas. En la primera está el trata-

miento de los biofiltros en la cual prácticamente se hace desaparecer o se reasimila toda la materia orgánica. Ello se logra a través de un sistema formado por piedras en la parte inferior, seguido de una capa de piedrecitas más fina, una capa de aserrín y humus, con muchos microorganismos y lombrices.

El agua fluye desde arriba y al pasar por el sistema, la materia orgánica es consumida por los microorganismos y las lombrices. Finalmente, sale abajo el agua clara, habiéndose reducido en un 96% la carga orgánica. En la segunda fase, el resto de los microorganismos es batido por una lámpara ultravioleta.

Según sus creadores, los usos del sistema son múltiples. Puede emplearse en casas, edificios, poblados y ciudades. Por ejemplo, para una población de cinco mil personas que es lo que se calcula que viven en nuestro distrito, solo se requiere un lote como el de la plaza de deportes de Santa Elena.

En algunas comunidades de Chile, se están llevando a cabo la construcción de plantas de tratamiento de este tipo, donde entre otras cosas se puede aprovechar la energía eólica para bombear el agua y hacer el sistema más económico.

Esta tecnología fue seleccionada para su presentación en la feria de la APEC (Consejo para la Cooperación Económica del Asia Pacífico) realizada en Corea, donde tuvo una gran aceptación.

Como podemos apreciar, quizás sea interesante que en nuestra comunidad, se pudiera tratar de probar un sistema en los hogares o empresas, que vengan a dar una solución a nuestra problemática de las aguas servidas.



VITOSI
dept.
store

Felicidades a todas las
madres en su día



Tienda, zapatería, fotografía, productos farmacéuticos,
souvenirs, ferretería, electrodomésticos
Santa Elena de Monteverde, Puntarenas
Teléfono 645-5004 / Fax: 645-5698

UNIÓN VARSAN S. A.
MONTEVERDE COSTA RICA

Producimos la más alta calidad
en huevos de la región.
Consuma productos frescos,
de la zona y al mejor precio.



UNIÓN VARSAN S. A.
CAÑITAS, ABANGARES
Teléfono 645-5394

LA ASOCIACIÓN DE DESARROLLO SOMOS TODOS...

Un comentario del: Bach: Alberto Rodríguez Rey, ex presidente Asociación de Desarrollo



Llegué a la comunidad de Santa Elena, en el año 1994, después de una visita que realice al Colegio de Santa Elena, para un Congreso de la Asociación de Profesores de Segunda Enseñanza.

Desde ese momento, me fui admirado de las grandes bellezas naturales de esta zona y con una ilusión de algún día trabajar en este Colegio; cosa que ocurrió un año después.

Llegué a esta comunidad con muchas ilusiones, con la intención de dar lo mejor en bien de la juventud y de la comunidad en general. Debido a esto me involucré en las reuniones del famoso Proyecto Monteverde 20-20, donde se plasmaron aspectos de gran relevancia en cuanto a salud, educación, caminos y desarrollo comunal en general. Pero todo quedó en el papel, ya que no eran vinculantes al no existir una organización con decisión política administrativa, que pudiera plasmar en la realidad todas esas inquietudes y expectativas de los participantes en ese proyecto.

Ese fue mi primer contacto con la comunidad, a la cual visualicé como una comunidad bien organizada y preocupada por solucionar las diferentes problemáticas que afrontan los habitantes de esta comunidad y lugares circunvecinos, pero qué equivocado estaba, ya que lo que realmente existe, si me permiten la expresión, es una organización bien desorganizada.

Esto me fue más evidente, cuando acepté un puesto como miembro de la Asociación de Desarrollo, donde una vez elegidos sus miembros directivos, nadie se vuelve acercar a dicha organización para informarse o bien para aportar su ayuda e ideas al verdadero desarrollo comunal, todo lo contrario, surgen una serie de críticas e insultos anónimos y sin fundamento contra esta organización.

Hoy, después de seis años, me doy cuenta del porqué la Asociación se encuentra en el letargo, en donde los últimos años, quedaron deudas millonarias, por una serie de proyectos entre ellos el adquinado del centro, debido a que la Comisión se marchó, dejando deudas en el comercio local y con la Caja Costarricense de Seguro Social.

Cuando los directivos aceptamos el reto, existían deudas cercanas a los once millones de colones y sin ingresos fijos, para hacerles frente. Hasta la fecha las hemos logrado bajar considerablemente y ahora, financieramente, estamos mejor, después de estar técnicamente quebrada. Se ha logrado con el trabajo en equipo, desde la fiscalía hasta la presidencia, alcanzando objetivos bien definidos: liquidar o bajar las deudas para así mejorar la imagen tan deteriorada, facilitar y contribuir con los trabajos de ampliación de camino y terreno donde se construirá la clínica de Monteverde, contribuir con la instalación y funcionamiento del concejo Municipal de Distrito y redefinir su objetivo primordial: que la Asociación sea realmente una orga-

nización de desarrollo comunal y no una municipalidad local; función que había venido ejerciendo desde inicios de su fundación, donde todos se llegan a quejar, pero nadie lleva soluciones, ni contribuciones para solventar los problemas comunales, que en principio corresponde resolverlos al Gobierno Central y a la misma Municipalidad de Puntarenas.

Después de un año de ardua labor para sacar adelante nuestra Asociación, con la ayuda de mis compañeros de Junta Directiva, he decidido renunciar al puesto de presidente que ostentaba, por dos razones: una, en febrero del presente año, fui nombrado Director del Liceo de Chomes y a partir del 8 de mayo, Director del Colegio Técnico Profesional de Puntarenas, nombramientos que me imposibilitan dedicarle el tiempo necesario a la Asociación. En segundo lugar, la comunidad de Monteverde pretende que la Asociación resuelva todos los problemas que actualmente aquejan a la población, pero a la hora en que se requiere el trabajo comprometido de todos, muy pocos dicen presente.

Quiero agradecer a todas aquellas personas que de una u otra forma, me han ofrecido su ayuda desinteresada desde que llegué a esta comunidad de Santa Elena, a mis exalumnos y estudiantes, que han sido la razón de ser, y espero, si Dios me lo permite, seguir contribuyendo de alguna manera por el desarrollo de esta bella región.

EL PUEBLO OPINA ¿Que es Monteverde para usted?

¿Ha pensado por un momento qué significa para usted Monteverde, el lugar donde vivimos, donde hemos crecido, donde ha nacido o ha llegado a vivir? Medite qué significa, cuánto ama esta tierra; aquí algunas opiniones de nuestra gente, al respecto:



"Monteverde es para mí el lugar donde obtengo el sustento diario, donde puedo alimentar a mis hijos, donde los educo y es algo muy especial, siempre y cuando yo sea un buen ciudadano. Monteverde es el legítimo oro verde, es un paraíso natural..."

ALVARO SALAZAR MÉNDEZ, ELECTRICISTA



"Monteverde es un lugar lindo, precioso, aquí se tiene lo que a nivel mundial y nacional se ha perdido, la unidad como familia, que todo se puede disfrutar en

familia. Monteverde eso si lleva un desarrollo muy grande, pero la paz, tranquilidad y bellezas naturales, nos están ayudando para el futuro".

LOT VILLALOBOS PÉREZ, EMPLEADO



"Monteverde, vino a ser la puerta de Costa Rica, que le abrió internacionalmente al campo de la Ecología. ¿Por qué razón?, porque Monteverde se dio a conocer desde los años sesenta en Inglaterra y Francia, cuando ni siquiera sabían dónde quedaba Costa Rica; ya sabían que Monteverde se encontraba en Centroamérica y así Costa Rica se dio a conocer en el campo de la Ecología y considero, que a Monteverde no se le ha dado el respaldo y el apoyo que se merece y que se requiere".

EDUARDO VENEGAS CASTRO, HOTELERO

"Monteverde es una zona que cada día es más verde si hablamos de la naturaleza, aquí encontramos



tantos animales que no hay en otras zonas, un clima tan lindo y agradable, la gente es muy linda y especial, parece que hubiéramos escogido la gente porque yo veo la gente tan linda, tan educativa, no hay malos vecinos y la naturaleza cada día se desarrolla más, Monteverde es una joya, un tesoro".

FERMÍN ARGUEDAS MÉNDEZ, FINQUERO



"Monteverde, es muy lindo, donde se puede respirar tranquilidad y aire puro, es una zona de conservación; pero, lamentablemente lo que se hace es lucrar, hay empresas que lo único que les importa es lucrar pero no hace nada por la conservación de lo que tenemos, ni por tratar de ayudar; lo que se hace es destruir".

JAIRO CASTRO BADILLA, CANOPY TOUR

HASTA SIEMPRE "WICHO"

Como todos sabemos nuestro amigo Jorge William Arce Espinoza, conocido como "Wicho" laboró para la agencia del banco Nacional de Santa Elena por un periodo de 15 años en el Departamento de Crédito, y es por este medio que queremos desearles la mejor de las suertes a él y a toda su familia en esta nueva etapa de su vida allá en Heredia. Por su amistad y su gran colaboración como ciudadano y ser humano, un ¡hasta siempre Wicho!



*La Asociación Administradora
del Acueducto Rural
y La Revista Agua Pura 2000*

*Se unen al dolor de la familia Vargas Salazar
por la partida de su hija*

Nelly Cedith

Joven estudiante de nuestra comunidad.

*"La muerte es un matiz de la existencia, morir es florecer en otra forma;
la caduca materia se transforma en ser nuevo, en rosales o en esencia".*

*La Asociación Administradora del Acueducto Rural
y La Revista Agua Pura 2000*

Lamenta el fallecimiento del señor

Pedro Corrales Sandí

*Jovial amigo y gran hacedor de humor
en nuestra comunidad.*

*"ya no tendrás necesidad del sol
para alumbrar tu día, ni la luna para la noche.
Porque Yavé será tu luz eterna, y tu Dios, tu esplendor".*

Soneto a mamá

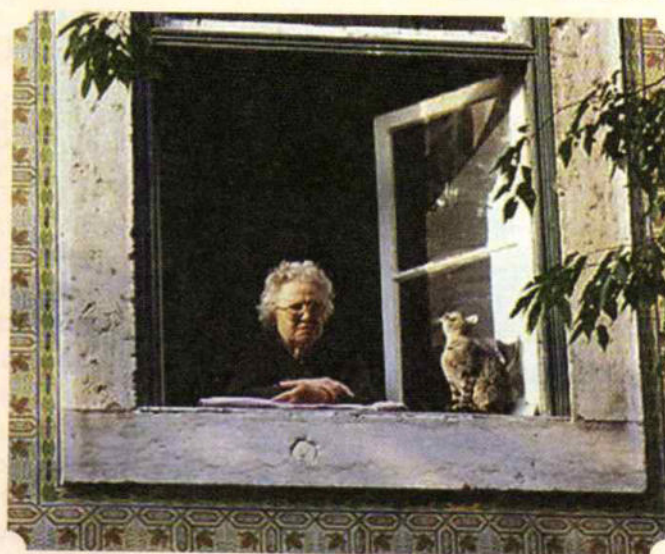
No es que no vuelva porque me he olvidado,
de tu olor a tomillo y a cocina.
de lejos dicen que se ve más claro,
que no es igual quien anda y quien camina.

Y supe que el amor tiene ojos verdes,
que cuatro palos tiene la baraja.
Que nunca vuelve aquello que se pierde,
y que la marea sube y luego baja.
Supe que lo sencillo no es lo necio,
que no hay que confundir valor y precio.

Que un manjar puede ser cualquier bocado,
si el horizonte es luz y el rumbo un verso.
No es que no vuelva porque me he olvidado,
es que perdí el camino de regreso....

MAMÁ!

Letra de Juan Manuel Serrat



La Junta Administradora, el personal de Acueductos y la Revista Agua Pura 2000, desea en este mes agosto,

UN FELIZ DÍA DE
TODAS LAS MADRES.

Que Dios llene de
esperanza sus hermosos
corazones.
repartidores de
ilusión, amor
y cariño.

FELIZ DÍA MAMÁ



Colaboración de Juan Montero C.



DISTRIBUIDOR

AUTORIZADO DE MOTOCICLETAS Y MOTORES FUERA DE BORDA

SUZUKI

Ofrecemos servicio de taller.

Estamos en Santa Elena,
150 m al Este del correo,

Teléfono: 645-5210. Apdo: No.10



Caballeriza LA ESTRELLA

EMILIANO ARGUEDAS MÉNDEZ

Agradeciendo a Dios, por el agua que nos regala a nuestra comunidad y al mundo...

11 años al servicio del turismo.

Senderos privados, amplias panorámicas
hacia el Golfo de Nicoya y alrededores.

TEL: 645-5075 • BEEPER: 296-2626



GASOLINERA MONTEVERDE

COMBUSTIBLE, REPUESTOS, LUBRICENTRO

Servicio 24 horas en venta de combustible
CERRO PLANO, MONTEVERDE. TEL.: 645-5175



SERVICIOS INFORMÁTICOS JM-SYS

Juan Montero
Céspedes

PROPIETARIO



Tel. 645-5396

Beeper: 296-2626

Email: juanmon59@hotmail.com

- Servicio de mantenimiento preventivo.
- Apertura de Cuenta Internet.
- Capacitación Excel, Word, Internet, etc.
- Distribuidor autorizado de 3C. e ITX.
- Soporte Técnico en General.
- Compra y cotización de equipo y repuestos.
- Tarjetas publicitarias.

NUESTRA HISTORIA

LAS BOLINCHAS O CANICAS

Resulta difícil hablar sobre la desaparición del juego de la canica, sin entrar en espinosas controversias.

Muchas personas afirman simplemente que se trata de una decisión de los chicos. Otras personas suelen llamar la atención sobre la influencia de otros entretenimientos de emoción más sostenida, como la televisión, los juegos de vídeo o los nintendos. Por el contrario, algunos otros aseguramos que la desaparición de las bolitas es el resultado de una conjura universal. Este punto de vista es interesante y vale la pena elucidarlo. He aquí una interrogante que nos deja perplejos.

"...Este juego parece haber empezado a desaparecer en los inicios de los años ochenta. Pero puede afirmarse que en ese momento ya hacía por lo menos setenta años que se jugaba. Entonces había unos tres millones de habitantes en nuestro país y no era demasiado audaz afirmar que, en medio siglo de su auge, el juego de las bolinchas había sido practicado por un millón de individuos en uno u otro momento de sus vidas. Ahora bien: cuantas bolinchas poseía cada niño aficionado, como promedio? Digamos treinta, multipliquemos treinta por un millón; son treinta millones de bolitas.

Bien, volvamos al presente; ¿alguno de ustedes ha visto una bolincha el último año? Seguramente muy pocos. Yo pregunto: ¿dónde están los treinta millones de bolinchas? ¿Quién las tiene? Y no me digan que el tiempo las destruyó porque el viento y la lluvia no son suficientes para destrozarse una bolita... Hoy día, donde se jugaba, como en la esquina de la cancha de fútbol y los alrededores de las escuelas, esos lugares ya han sido arrasados y hasta cementados, los hoyos fueron rellenos, los jugadores se han visto tenta-

dos por otras disciplinas. Alguien está borrando todo vestigio del paso de las bolinchas por esta tierra.

Si alguno que otro niño de mi comunidad juega con alguna que otra bolincha, es casualidad, y ya no es aquel juego que jalaba muchos niños apasionados a su práctica. En sus tiempos de apogeo, recuerdo la inspiración y la pasión que poníamos a cada juego; existían reglas, técnicas y estrategias. Y hoy, casi nadie recuerda los reglamentos. Por lo demás, todos sabemos que en cada barrio había matices en la interpretación de cada norma lúdica, como a continuación podemos recordar:

La bolincha: Es una pequeña esfera, casi siempre de vidrio. Su diámetro es variable; las más chicas se llaman "piojos" o "pininas", las medianas son las más frecuentes y están también las grandes o "bolones", que suelen utilizarse en el juego del triángulo.

Años atrás podían reconocerse diferentes pelajes de bolitas. Las más hermosas eran "Las lecheras" o "Cocos", en ellas predominaba el blanco, siempre mezclado con algún otro color. Eran semiopacas, no se podía ver a través de ellas y la variedad de diseños y combinaciones era enorme. Estaban también las transparentes, de colores fríos, casi siempre verdes o azules. En el interior a veces se adivinaba un filamento gelatinoso y más bien repugnante. "Las Lecheras" o "Cocos" desaparecieron misteriosamente. Las más recientes son las "japonesas" más livianas que las convencionales, y totalmente inútiles para jugar. Su aspecto es de una esfera transparente con un papelito de color en su interior.

Todo niño poseía una bolita preferida, que era la que utilizaba para jugar. Se le llamaba "Puntera", el

resto de las bolitas servía para pagar las deudas provenientes del juego. Si acaso una racha adversa obligaba al niño a entregar la "Puntera", se le otorgaba a esta noble bolita el valor de cuatro o cinco. También pueden citarse las bolitas de barro, los aceritos (usábamos los balines de máquinas de moler maíz y los de las pinturas en spray).

La identidad de los fabricantes de bolitas era un enigma. Nunca hubo marcas, ni envases, ni publicidad.

En juego del hoyo y La quema pueden participar dos o más jugadores. El juego tiene lugar en una cancha de unos 5 metros de largo por 2 de ancho. La superficie de este terreno debe ser de tierra, pareja y árida. Es de buen gusto que un pequeño árbol se sitúe en uno de los costados. Hay cuatro líneas que limitan la cancha y una que la divide en dos, llamada "mita". En el centro exacto de esas dos mitades, se encuentra el hoyo.

Y aquí nos encontramos con otro punto de discusión. Algunos prefieren excavar el hoyo con una chapita de gaseosa. Otros entierran una bolincha y después de extraerla ensanchan el cráter resultante. Otros clavan el tacón en la tierra y lo hacen girar, obteniendo entonces enormes cacerolas que desvirtúan el carácter del juego. Los jugadores se sitúan detrás de la línea de salida, uno a uno va tirando sus bolinchas, tratando de colocarlas en el lugar más cercano al citado agujero. Esto es de capital importancia, pues del tiro de salida, el primero en jugar será quien se encuentre más cerca del hoyo. De este modo, si uno observa que el jugador anterior ha conseguido arrimar demasiado bien, mejor será que no trate de superar esa marca y busque lugares más seguros de la cancha. El objeto del juego, es embocar en el hoyo y hacer impacto en las bolitas de los contrarios

"quema". Los jugadores quemados van saliendo del juego y pagando a quien los quemó con una bolincha. Cuando queda solamente uno, termina la ronda y comienza otra.

Cada participante va evolucionando con su bolita de acuerdo con cierta estrategia. Algunos persiguen a su presa y se van acercando cada vez más, aún a riesgo de quedar ofreciendo un blanco fácil. Otros buscan siempre los lugares lejanos y hacen tiros largos (es decir "rugen"). Si una bolita sale fuera de la cancha, debe permanecer en el lugar donde ha quedado, para que los otros jugadores le tiren, si así lo desean. Al corresponderle nuevamente el turno, el jugador podrá efectuar su tiro desde cual-

quier punto de la línea atravesada por su bolita al salir.

La bolita y el canto: Para obtener prioridades y anunciar decisiones o reclamar la vigencia de ciertas reglas era necesario cantar algunos conjuros predeterminados, como por ejemplo: No Safis, no al zinc, no limpies, no arrimes, bolita cola, mita al medio, buena al tiro, buen repe, pica paso, no puntie, de hormiguita, voladora, pica no paso, cuantas quiera, corta, retira no garpa, bien sonati, mueve pajita, etc. Existen infinitud de fórmulas, pero cuando se quiere evitar los roces que provocan estos cantos, se juega "a todas buenas", es decir sin cantar...

Asimismo, la manera de empuñar la bolita, era un tanto caprichosa por cada jugador, aunque existía algunas formas clásicas de tomar la bolita, así también, conviene aclarar la existencia de otros juegos de bolinchas: el triángulo, el gallito, la troya, la cuarta. Pasaremos por alto la complicada explicación del significado de cada una de estas reglas y juegos.

El pasto ya ha crecido sobre las canchas, los chicos ya no tienen las rodillas sucias. Los pantalones de medidas infantiles no tienen bolsillos. Y hay que encontrar los treinta millones de bolitas perdidas.

EDICIÓN Y DIRECCIÓN.
REVISTA AGUA PURA (NAMLO).

COMENTARIOS

Editores Revistas Estudiantil:



Sra. Patricia Jiménez

Escribo para felicitales por la edición de su revista Oasis, pues tiene artículos de vanguardia que obligan a la reflexión y a la investigación. Además son un ejemplo de transparencia que nuestros gobiernos deberían imitar, al publicar con tanta claridad el Estado de Resultados de su actividadailable. Se han ganado un merecido reconocimiento y tanto mi esposo como yo, les intamos a que continúen con tan buen trabajo. Es señal de que cuentan con un buen apoyo del Cuerpo Docente que les imparte conocimiento.

La Revista Agua Pura, felicita a los editores de la Revista Estudiantil OASIS, por su iniciativa de crear este medio de comunicación. Le instamos a seguir adelante en sus deseos de superación y entrega.

Junta Directiva Ejemplar

Desde nuestro medio, queremos externar un merecido reconocimiento a la Junta Directiva de la Escuela de Fútbol de Santa Elena, así como a su entrenador Juvenal Marchena y todos los padres de familia, por creer en nuestra juventud; trabajando en formar grandes deportistas en nuestra comunidad.

Según el estudio realizado en esta comunidad por la CEPAL, uno de los problemas más comunes que la afectan, es la drogadicción; también se evidencia la falta de infraestructura deportiva en este distrito de Monteverde. De la realidad anterior, es donde el trabajo de ustedes es invaluable, y les instamos para que sigan adelante.



Junta Directiva de la Escuela de Fútbol de Santa Elena

Liga Deportiva Alajuelense, participa en inauguración

Las ligas menores de la Liga, nos acompañaron en la inauguración de la Escuela de fútbol de Santa Elena; el pasado sábado 15 y 16 de julio. Nos brindaron un buen espectáculo, sirviendo así de entrenamiento y de motivación a todos los niños de esta Escuela de Fútbol. A pesar de que la lluvia no ayudó mucho, fue una emotiva inauguración, donde incluso participó nuestro Cura Párroco Rafael Barrantes, dando un hermoso mensaje de motivación, a todos los presentes y apoyo a los organizadores de esta Magna Inauguración.



Las ligas menores de la Liga Deportiva Alajuelense nos acompañaron en la inauguración.

SALUD COMUNAL

DIETA Y DIARREA

Colaboración de Dra. Carmen Vargas M y Dra. Ileana Floravanti S.



Todos los años en nuestro país se presenta un brote epidémico de diarrea, el cual es provocado por un virus denominado rotavirus.

Su transmisión es muy fácil por lo que debemos tomar precauciones elementales, tales como la lactancia materna, evitar el contacto con enfermos, lavarnos las manos frecuentemente y tener cuidado extremo con la preparación de los alimentos.

Aún con las medidas mencionadas, las posibilidades de contagio son muy altas. Por ello es importante tener presente algunas de las recomendaciones para su manejo, especialmente, en lo referente a la dieta que deben recibir los niños con diarrea. La prioridad en estos casos es evitar la deshidratación, ya que con mucha frecuencia se presentan vómitos, sobre todo al inicio de la infección, además de fiebre. La diarrea puede ser muy líquida y abundante, lo cual provoca la pérdida de más líquidos del que se ingiere. Lo más recomen-

dable es el uso del suero oral alternando con agua de arroz.

Si los niños están recibiendo lactancia materna, por ningún motivo se debe suspender. Se ha demostrado que la curación es más rápida que en los que solo reciben suero oral. Es un error el pensar que el ayuno los va a curar; por lo tanto, la alimentación se debe continuar, evitando solamente los alimentos con mucha grasa y azúcares.



DEPÓSITO DE MADERAS SANTA ELENA

- LE OFRECEMOS LA MÁS ALTA CALIDAD EN MADERAS FINAS.

Le atiende su propietario Marvin Porras

Ubicado en el cruce del cementerio
Teléfono 645-5842

CARNICERÍA Y VERDULERÍA HNOS. PORRAS

LO MEJOR EN CARNES Y VERDURAS FRESCAS A LOS MEJORES PRECIOS

Teléfono: 645-5683

25 m norte Banco Nacional, Santa Elena,
Monteverde, Puntarenas.

MULTISERVICIOS EL ROBLE

Colegio Técnico Profesional de Puntarenas

Anuncia al público en general que ofrece los servicios de:

MECÁNICA DE PRECISIÓN:

Torno, fresado, rectificado industrial, entre otros.

ENDEREZADO Y PINTURA:

Soldadura y pintura en esmalte de poliuretano. Trámite en caso de vehículo asegurado.

MECÁNICA AUTOMOTRIZ:

Disponemos de la mejor tecnología para la reparación de su vehículo, contamos con el personal técnico idóneo para una mejor satisfacción de nuestros clientes. También brindamos servicio de repuestos.

REFRIGERACIÓN Y AIRE ACONDICIONADO:

Reparación y mantenimiento de equipo tanto para vehículos como residenciales.

"La tecnología a su alcance"

Horario de servicio: de lunes a viernes de 7:30 a.m. a 5:00 p.m.

Estamos a su servicio los doce meses del año

Tel.: 663-7887 / Telefax: 663-0095

OFERTA: VENTA DE MÁQUINAS PARA MADERA Taller de Galería Éxtasis

Taladro de Pedestal: Dos shop, dos mesas, tamaño 150 cm de alto, motor de un caballo. **Precio €170.000.**

Lijadora, copladora y taladro: Base 80 x 80 cm con motor de un caballo. **Precio €70.000.**

Taquera: Para tacos o pinchos, con motor 3/4 caballo. **Precio €70.000.**

Lijadora de vibración: Marca Maquita. **Precio €12.000.**

Extractor con doble abanico: **Precio €18.000.**

Lijadora de vibración industrial: Marca Ruper. **Precio €70.000.**

Motor 220 de alta: Marca Baldor, de un caballo. **Precio €25.000.**

Motor 220 de baja: Marca Baldor, de un caballo. **Precio €25.000.**

Extractor de polvo de 40 cm: Motor de 3/4 de caballo. **Precio €13.000.**

INTERESADOS COMUNICARSE A GALERÍA ÉXTASIS

TELEFAX: 645-5548

Ó HABLAR CON MARCO BRENES O MARVIN SOTO

FIESTA PATRONAL SANTA ELENA, DEL 17 AL 20 DE AGOSTO

Como comunidad unida participemos en honor a Santa Elena, en su fiesta patronal que se llevará a cabo del 17 al 20 de agosto del presente año; en las diferentes actividades programadas para esta ocasión:

Novena del 09 al 17 de agosto

JUEVES 17 DE AGOSTO:

3:00 p.m. Desfile de perros

6:00 p.m. a 12 m.n. Vigilia (ameniza Hilario)

7:00 p.m. Concierto con la TACATACA y coronación de La Reina

VIERNES 18 DE AGOSTO:

9:00 a.m. Llegada de todos los Santos

10:00 a.m. Solemne Misa (presidida por

Monseñor Hugo Barrantes)

11:30 a.m. Procesión de Santa Elena

12:00 m.d. Bendición de vehículos

2:00 p.m. Subasta ganadera

4:00 p.m. Actividades Culturales
(lugar Escuela Santa Elena)

6:00 p.m. Concierto música cristiana
(GRUPO SENDEROS)

SÁBADO 19 DE AGOSTO:

9:00 a.m. Carreras de cinta en bicicleta

12:00 m.d. Actividades Culturales

2:00 p.m. Música en concierto
(Música Cristiana)

6:00 p.m. Celebración de Santa Misa

7:00 p.m. Actividades Culturales
(Karaoke)

DOMINGO 20 DE AGOSTO:

9:00 a.m. Celebración de Santa Misa

9:00 a.m. Competencia de Mountain Bike

11:00 a.m. Gran tope

11:00 a.m. Celebración de Santa Misa

6:00 p.m. Celebración de Santa Misa

7:00 p.m. Concierto con "Pioja Band"

9:00 p.m. Cierre de las fiestas con
Juego
de pólvora

Mensaje de nuestro sacerdote, Rafael Barrantes:

"...Quiero en primer lugar, saludar a todos los miembros de la comunidad y aprovechar para invitarlos a estas fiestas de Nuestra Patrona. También invitarlos espiritualmente para que participen de la novena en honor a Nuestra Patrona Santa Elena, donde estarán presentes el Padre Campos, el sacerdote Martín Lizano, más otros sacerdotes de Quepos, Nandayure, Liberia, y nuestro Obispo Hugo Barrantes, quien presidirá la Misa el 18 de agosto. También un llamado a la Juventud para que continúen unidos en el amor de Cristo, en esta formación de Vida Espiritual".

GOTAS DE INFORMACIÓN ACUEDUCTO SANTA ELENA

NOMBRAMIENTO DE JUNTA DIRECTIVA:

El pasado sábado 27 de mayo, se llevó a cabo la Asamblea General de usuarios de nuestro Acueducto, en las instalaciones del Colegio. En esta asamblea se dio el informe de labores de la Junta Directiva anterior, así como la explicación de los proyectos que se deben realizar el próximo año, y los proyectos por desarrollar por esta organización, con una proyección a los próximos 10 y 20 años.

En esta Asamblea los usuarios eligieron los miembros de la Junta Directiva, que administrará este Acueducto los próximos dos años. Los siguientes usuarios fueron los elegidos, para formar parte de esta Junta Directiva:



Sr. Rodrigo Valverde S.
PRESIDENTE



Sr. Marconi Suárez Soto
VICE-PRESIDENTE



Sr. Silvio Mengel Schmith
TESORERO



Sr. Carlos Delgado Torres
SECRETARIO



Sr. Guy Van Silliette
VOCAL

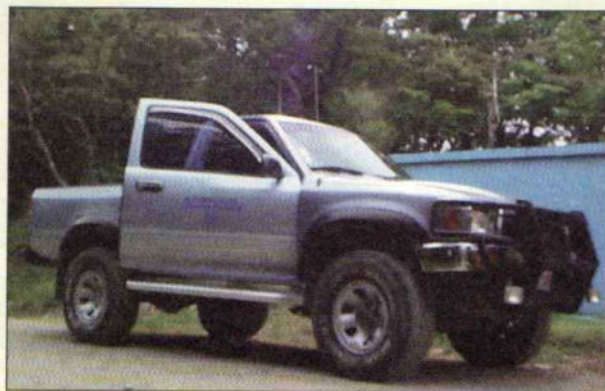


Sra. Damaris Villalobos P.
FISCAL

ACUEDUCTO MEJORA EL SERVICIO A SUS USUARIOS:

El mes de junio del presente año, la Junta Directiva, realizó la inversión de \$2.400.000.00 en la compra de un vehículo tipo pick up, marca Toyota. Esta inversión era una necesidad como se puede apreciar en el informe de asamblea, para mejorar la atención y servicio hacia nuestros usuarios. Asimismo es parte necesaria para la realiza-

ción de los proyectos de construcción de nuevos tanques de almacenamiento, cambio de las redes de distribución, entre otros.



PENSANDO EN NUEVOS USUARIOS DE ESCASOS RECURSOS:

La Asamblea General de usuarios celebrada el 27 de mayo de 2000, aprobó, un financiamiento por el monto de instalación del servicio de agua potable, a todos aquellos nuevos usuarios que así lo requieran, una vez cumplidos todos los requisitos que contempla el reglamento de prestación de servicios al abonado, en su artículo 32. El usuario podrá hacer la cancelación del mismo con un plazo hasta de un año.

Para consultas y mayor información al respecto, llame al teléfono de servicio al cliente 645-5502.

HERMANOS CHAVEZ ALQUILER DE BACK HOE Y VAGONETAS

Para movimientos de tierra, lastreo de caminos, alcantarillado e instalación de redes hidráulicas.

Para mayor informes:

Teléfono: 645-0000 • Celular: 383-5794

Estamos en Santa Elena centro.

Y atendemos en las comunidades aledañas:
Guacimal, Sardinal, Chomes, Punta Morales
• y demás zonas bajas de Puntarenas.



RESTAURANTE SODA

MARILIDIA

Gracias por compartir con nosotros

Le ofrecemos lo mejor en
comidas típico - tradicionales
Frente a Plaza de Deportes
Santa Elena • Teléfono: 645-5827



ESCUELA DE FÚTBOL DE SANTA ELENA

Comentario de: Juvenal Marchena. Entrenador de fútbol

Qué hermosa se ve la plaza de fútbol de Santa Elena, los días Sábados de 9:00 a.m. a 12:00 mediodía, cuando practican una cantidad de niños este lindo deporte.

Estamos despertando el interés de muchos padres, donde el objetivo principal es formar futbolistas con todo el formato, en donde se les desarrolla sus cualidades visuales y motrices. Queremos tener Jóvenes que practiquen el fútbol en donde cabeza, bola y pie, juegan un papel importante de coordinación.

Estamos empeñados en fomentar el fútbol, volver a integrar a la comunidad de Santa Elena en este tanpreciado deporte que es el fútbol. Este deporte, en sí, mueve las fuerzas vivas y se establecen relaciones amistosas con otros pueblos.

Estamos también invitando a todos los padres de familia con hijos de 9 a 13 años, para que se integren a esta escuela de fútbol, que orgullosamente se está formando, que de por sí, son pocas las comunidades que gozan y cuentan con esta oportunidad. Insto al comercio en general a que nos brinden su valiosa colaboración con: bolas número 14, tacos, uniformes, dinero en efectivo, etc. Los invitamos a acercarse a la Junta Directiva, y colaborar con sus miembros integrantes:

Mario Méndez Cruz (presidente), Jesús Camacho Zamora (Vicepresidente), Marlene Trejos (Secretaria), Rodolfo Ledezma Sandoval (Tesorero), Evelio Vargas (Fiscal) y Damaris Méndez (Vocal).

Esperamos su ayuda, nos estamos reuniendo con los padres de familia, para informar sobre las labores realizadas y cada seis meses se realiza una asamblea con estos padres.



F. Corrales Escuela de Fútbol Santa Elena

INTEGRANTES DEL EQUIPO JUVENIL

Director Técnico: Juvenal Marchena

De izquierda a derecha.

De pie: Juniel Herrera, Jefry Arguedas Greivin Guadamuz, José Miguel Arguedas, Andrés Gómez, Arturo Espinoza, Danny Ramírez y Javier Arroyo.

Agachados: Jonathan Ledezma, Cristian Torres, Michael Campos, Jesús Andrés Camacho, Nicolás Muñoz, David Muñoz, David Medina, Luis Diego Vargas,

Mascota: Marco Aurelio Vargas,

Porteros: Alvaro Salazar, Dagoberto Marín.

hunches, S.A.
CAFE EXPRESO LIBROS, MUEBLES, MELAJOS PAPELERIA
LAVANDERIA USADOS TEXTOS LIBRERIA • Lavandería • Café Expreso
Suministros de Oficina y Utensilios Escolares
JIM STANDLEY - WENDY ROCHWELL
Gerentes - Propietarios
E-mail: standley@sol.racsa.co.cr
Telefax: (506) 645-5147 • Hab. (506) 645-5551
Apdo.: 37-5655. Santa Elena, Puntarenas, Costa Rica.

Panadería Jiménez
La panadería del pueblo
CON EL MEJOR PAN FRESCO TODOS LOS DIAS.
PAN INTEGRAL, PAN CUADRADO, REPOSTERIA,
BOCADILLOS PARA REUNIONES Y EVENTOS ESPECIALES.
SERVICIO A DOMICILIO
Le atiende su propietario
RAMIRO JIMÉNEZ GAMBOA
Estamos en el centro de Santa Elena.
Tel./Fax: 645-5035

Le atendemos de lunes a sábado
de 6:00 a. m. a 6:30 p.m. y domin-
gos de 6 a 10

ASOCIACIÓN CONSERVACIONISTA DE

MONTEVERDE

CONSERVATION LEAGUE

**PROYECTO CUENCA GUACIMAL
AVANCES**



El Proyecto Cuenca Guacimal tiene año y medio de haber iniciado actividades, su objetivo es implementar técnicas de rehabilitación y conservación de los recursos naturales en función de un manejo sostenible para el bienestar de los habitantes actuales y futuros en la región de Monteverde.

PARA LOGRAR ESTO SE HA TRABAJADO EN:

El establecimiento de prioridades de conservación de fragmentos. Se han estudiado fragmentos de bosque ubicados en fincas privadas de la Cuenca Superior del Río Guacimal. Los inventarios de mariposas, aves y árboles han servido para determinar, de forma preliminar, el uso que le están dando las especies a los fragmentos, y establecer prioridades en la protección y conservación.

Producción de árboles y establecimiento de viveros. Se han producido 35.468 árboles de 27 especies que incluyen: tubú, guachipelín, colpachí, murta negro, dantisco, quizarrá quina, quizarrá quetzal, quina, cirrí, ojoche, cucaracho, chancho blanco, ron ron, cocobolo, dama, cedro dulce, nene, quizarrá negro, murta blanco, quizarrá aguacate, guaba, naranja dulce, aguacate, poró, lorito, carao y madero negro. Estos árboles fueron producidos en cuatro viveros, tres de ellos comunales.

Son los viveros de:

- San Antonio de Guacimal que produjo 5.965.
- Colegio de Santa Elena que produjo 2.542.
- Centro Creativo con una producción de 1.571.

- Vivero administrado por la ACM, ubicado en Finca La Bella produjo 25.390 arbolitos.

Reforestación con los finqueros. Se han contactado 104 finqueros(as) de las comunidades de Santa Elena, San Luis, Los Llanos, San Antonio, Cerro Plano, Monteverde y San Antonio de Guacimal. Están anuentes a reforestar 70 de ellos. Actualmente, se está en proceso de distribuir los árboles en las fincas y se ha puesto énfasis en la protección de nacientes y el establecimiento de rompevientos.

Actividades educativas. Se han desarrollado talleres de información del proyecto y calidad del agua en San Antonio de Guacimal, manejo de desechos, dirigido a miembros de la comunidad y en especial a empresarios, comerciantes y estudiantes, Taller de Sistemas de Información Geográfica (SIG) dirigido a representantes de las organizaciones locales, taller sobre los bosques tropicales y la reforestación, realizado en conjunto con Productores de Monteverde S.A: (PROMONSA).

Además, se ha trabajado en actividades de educación ambiental, sensibilización y apreciación de la naturaleza con los centros educativos locales: Colegio Técnico Profesional de Santa Elena, Colegio de Monteverde, las escuelas de Santa Elena, Cerro Plano, San Antonio, Centro Creativo, Amigos de Monteverde, Los Llanos, Altos de San Luis y Bajos de San Luis.

Si usted desea obtener más información sobre el Proyecto, puede llamar a la Asociación Conservacionista de Monteverde y comunicarse con Noé Vargas y Shirley Murillo.



SANTA ELENA CLOUD FOREST RESERVE, MONTEVERDE, COSTA RICA

is a wonderland of green lushness. On every tree grows a rich bed of mosses, flowers, lichens, and bromeliads. Giant tree ferns, bamboo, and palm trees grow abundantly in the understory while thick, moss covered liana vines dangle from the canopy. The air is alive with the sounds of birds, howling of monkeys, and the soft gurgle of small streams. A soft mist gently bathes the forest as you walk in this enchanted garden.

Located on the Caribbean slopes of the Cordillera de Tilarán, the Continental Divide of Costa Rica, the **Santa Elena Cloud Forest Reserve** is one of the first community managed reserves in the country. The reserve comprises an area of 310 hectare or

765 acres. It has about 8 miles of trails (12 km) of trails at an elevation of 5,600 feet (1,700 m). Proceeds from entrance fees, guided tours and the souvenir shop are either reinvested in the management of the reserve or are channeled to a local high school to help upgrade technology, and fund courses in environmental education, biology, agriculture, languages and tourism.



TRAIL MAP EL MAPA DE SENDEROS

- LEGENDA/LEYENDA**
- Information/Información
 - View Point/Mirador
 - Stream/Quebrado
 - Tower/Observatorio
- TRAILS/SENDEROS**
- Youth Challenge (1.4 km, 45 min)
 - Del Razo (2.6 km, 1.5 - 2 hrs)
 - Encantado (3.4 km, 2.5 - 3 hrs)
 - Coto Negro (4.5 km, 3.5 - 4 hrs)



HIKING & TOURS

With over 8 miles (12 km) of trails, 3 overview points, and an observation tower, **The Santa Elena Cloud Forest Reserve** makes for an exceptional hiking experience. Since wildlife is more active in the morning, its best to arrive early. We also have a cafe that serves light meals, a visitor center with interpretive exhibits made by students, and a gift shop. **Guided tours** are available (see below) and rubber boots, ponchos, and binoculars are for rent.

HIKING INFO

Trails are open from 7:00 am until 4:00 pm everyday.
Entrance Fees are \$7 per person and \$4 for Students.

GUIDED TOURS

Daytime tours leave from the Information Office at 7:30 am and 11:30 am everyday. Tours generally last between 2 1/2 and 3 hours. \$15 per person plus entrance fee.

Night tours begin at 7:00 everyday and last for 1 1/2 Hours. \$15 per person including guide and entrance.

FOR MORE INFORMATION CONTACT US AT

Reserva Bosque Nuboso Santa Elena
P.O. Box: 90-5655
Monteverde, Puntarenas, Costa Rica
Telefax: (506) 645-5390
Email: rbnctps@racsa.co.cr
<http://www.monteverdeinfo.com/reserve>



SANTA ELENA CLOUD FOREST RESERVE

Valle de Monteverde

Todo turista que visite Monteverde y desee explorar la Flora y la Fauna de nuestros bosques, caminar a través de la copa de los árboles y observar los cientos de plantas epifitas (helechos, musgos, orquídeas, piñuelas, flores), que crecen sobre los troncos de los árboles o pendiendo de las ramas, semejando verdaderos jardines colgantes donde viven y anidan pajaros, ranas, lagartijas y algunos mamíferos. Tienen la oportunidad de poder disfrutar en cualquiera de nuestros paseos a través del bosque.



Caminata en el cielo

SkyWalk

La caminata de su vida

La caminata
de su vida

SKY TREK

Expedición
en el cielo

*Valle de Monteverde, en nombre de la Junta Directiva y de su personal administrativo;
extienden el más caluroso saludo a todas las madres en su día.*

A ese ser, que siempre esta pendiente de lo que nos suceda para brindarnos apoyo y comprensión.

Les deseamos un Feliz Día de la Madre.

*Para todas aquellas madres ausentes, que todavía se recuerdan, porque sus huellas
son imborrables, elevamos una plegaria, pidiendole a Dios que las tenga en su Santo Reino.*

Gracias Mamá.

Apdo.: 57655 Monteverde, Puntarenas, Costa Rica

Te.: (506) 645-5238 • Fax: (506) 645-5796

E-mail: info@skywalk.co.cr

Internet: www.skywalk.co.cr